

නොමිලයේ දෙන නිවාඩු දුම්රිය බලපත්‍ර ඉල්ලුම් කිරීමේ
APPLICATION FOR FREE RAILWAY HOLIDAY WARRANTS

දෙපාර්තමේන්තුවේ..... වෙතට යි.
කාර්යාලය : දිනය : 20 වැනි දින.
To The Department :
Office : Date :

1. ඉල්ලුම්කරු/කාරි හෝ නම }
Name of Applicant
2. තනතුර * } පන්තිය } ශ්‍රේණිය }
Appointment* } Class } Grade }
3. දැන් ලබන වාර්ෂික වැටුප : රු. } 4. මුලින් ම පත් වූ දිනය }
Present Annual Salary Rs. } Date of First Appointment }
5. තනතුර ස්ථිර ද, අතිරේක ද, තාවකාලික ද? }
Is the Appointment Fixed, Extra or Temporary ? }
6. ඉල්ලුම්කරු/කාරි විවාහකද, අවිවාහකද, වැන්දඹු අයෙක් ද, නිත්‍යානුකූලව වෙන් වූ අයෙක් ද ? }
දික්කසාද වූ අයෙක් ද ? }
Is the Applicant Married/Single/Widower/Widow/Legally separated/Divorced }
7. ස්වාමිපුරුෂයා/භාග්‍යාව රජයේ සේවයේ නියුක්ත ද ? එසේ නම් පහත අයා ඇති කරුණු දක්වන්න—
Is the Spouse in the Public Service ? If so, please state—
ස්වාමිපුරුෂයා/භාග්‍යාව සේවය කරන දෙපාර්තමේන්තුව }
Department in which spouse is employed }
මුහුණ/ඇය දරන තනතුර }
Post held by Spouse }
මුහුණ/ඇය දරන තනතුර තාවකාලික ද, ස්ථිර ද ? }
Is the Post Temporary or Permanent ? }
මුහුණ/ඇය දැන් ලබන වාර්ෂික වැටුප }
Present Annual Salary }
මුහුණ/ඇයගේ තනතුරට අයත් වැටුප් ක්‍රමය }
Salary scale attached to post }
8. ඉල්ලුම්කරු/කාරි භාග්‍යාවගෙන්/ස්වාමිපුරුෂයාගෙන් නිත්‍යානුකූලව වෙන් වූ අයෙක් නම් නැතහොත්, දික්කසාද වූ අයෙක් නම්, අධිකරණය මගින් ළමයින්ගේ භාරකාරත්වය පවරන ලද්දේ කාට ද යන විග් }
If legally separated or divorced, the spouse to whom the custody of the children has been granted by Court }
9. වුවමනා බලපත්‍රය පිළිබඳ විස්තර—
Particulars of Warrant required—

			පන්තිය Class	සාමාන්‍ය රිථම් ගෝ පමණක් දෙන සාමාන්‍ය බලපත්‍රයක් ද, සාම රීම් දෙකම සඳහා දෙන බලපත්‍රයක්ද, සහ දන්න බලපත්‍රයක් ද, නැතහොත් විනෝද මෙන් සඳහා දෙන බලපත්‍රයක්ද යන බවද Ord. Single, Ord. Return, Week End, or Excursion §	සම්පූර්ණ හෝ අර්ධ Full or Half
ඉල්ලුම්කරු/කාරි } Applicant					
විවාහක නම්, භාග්‍යාව/ස්වාමිපුරුෂයා } If Married, Wife/Husband					
අවිවාහක/වැන්දඹු, අයෙක් නම්— } If Single/Widow/Widower—					
මවගේ නම† } Mother's Name †					
සොහොයුරියගේ නම† } Sister's Name †					
ළමයි †— } Children †—					
නම Name	ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය Sex	වයස Age			
(1)					
(2)					
(3)					
(4)					
(5)					
(6)					

* අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවේ ඉදිරිපත්/වරිගන් සිය නිල නාමය ද, තමන් සේවය කරන පාසලේ නම ද දැන්විය යුතුය.
† මව හෝ/සොහොයුරිය හෝ සඳහා බලපත්‍ර ඉල්ලීම යුත්තේ ම/මවුතු ඉල්ලුම්කරු/කාරිය විසින් තමන්ගේ කාරුණි ලබාගැනීමේ නමිනි.
‡ විවාහක ළමයින් ද වයස අවුරුදු 18ක් හෝ ඊට වැඩි පිරිමි ළමයින් ද අවුරුදු 15 ට අඩු වයසේ ඇති ළමයින් ද ඇතුළත් නොකළ යුතුය.
§ සහි දන්න ප්‍රවේශ පත්‍ර පත් විනෝද මෙන් සඳහා දෙන ප්‍රවේශ පත්‍ර හෝ කාරණයකට යුද්ධ මේ නම් සාමිටි හෝ රිමට් ගෝ පමණක් දෙන සාමාන්‍ය ප්‍රවේශ පත්‍ර පාලනයකට යාම රීම් දෙකම සඳහා දෙන ප්‍රවේශ පත්‍ර ඉල්ලුම් නොකළ යුතුය.
¶ Teachers in the Education Department should give both their officials designation and the name of their school.
† Warrants in favour of mother and / or Sister to be applied only if dependent on applicant.
‡ Married children, male children of 18 years and upwards, and children under 3 years should not be included.
§ Ordinary Single or Ordinary Return tickets must not be applied for when Week End or Excursion tickets serve the purpose.

From Station දුම්රිය පොළේ සිට

To Station දුම්රියපොළ දක්වා

යන දිනය } ආපසු එන දිනය }
Date of Outward Journey } Date of Return Journey }

10. දැනට විදාහ වූ/ලේ රෙගුලාසි අනුව මෙම ඉල්ලුම් පතෙහි සඳහන් වන අය බල පත්‍රයට හිමිකම් ඇති අය බවත්, ඔවුන් මව/පොහොසුරිය/යන දෙදෙනා/ව මිසින් නඩත්තු කරනු ලබන බවත් අවිංශව ප්‍රකාශ කරමි.
I declare on honour that the persons named in this application are entitled to the Warrant in accordance with the Financial Regulations in force and that my Mother and/ or Sister/s are dependent on me.

ලිපිනය }
Address }

.....
ඉල්ලුම්කරුගේ අත්සන (Signature of Applicant)

.....
දිනය/Date :

මේ කොටස ඉල්ලුම්කරු/කාර්ය විසින් පිරවීම පිණිස නොවේ
NOT TO BE FILLED IN BY THE APPLICANT

11. පරීක්ෂක ලිපිකරු විසින් සඳහන් කළ පුදු කරුණු (1488-1500 වන මුදල් රෙගුලාසි බලන්න) -
Remarks of Checking Clerk (vide Financial Regulations 1488-1500) -

	නිලධාරියා/ නිලධාරිණි Officer	සහෝදරිය Wife	මව Mother	සොහොයුරිය Sister	පුත්‍රයන් Children						
					1	2	3	4	5	6	
දැනටමත් ලබාගෙන ඇති බලපත්‍ර සංඛ්‍යාව* No. of Warrant sets already taken*											
ඉතිරි ව ඇති බලපත්‍ර සංඛ්‍යාව* No. of Warrant sets available*											

නිවාඩු දීමේ ලිපි පිළිබඳ කරුණු -
Reference to Leave Papers -

.....
පරීක්ෂක ලිපිකරුගේ අත්සන }
Signature of Checking Clerk

.....
දිනය }
Date

*යම්ම යන වීමට යන දෙකට ම දෙන බලපත්‍ර සංඛ්‍යාව, යම්ම යන වීමට යන පමණක් දෙන බලපත්‍රය අඩි සහලක් ලෙස ගිණිගනු යුතුය.
*A Warrant for a double journey is a set and that for a single journey should be counted as half a set.

12. දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රධානියාගේ හෝ ඔහුගේ සහකාරනිලධාරියාගේ හෝ නියෝජ්‍යයා }
Order of the Head of the Department or Assistant

.....
අත්සන }
Signature

.....
දිනය }
Date

13. නිකුත් කළ බලපත්‍ර අංකය }
Number of Warrants issued

14. නිකුත් කළ දිනය }
Date of Issue